

Sfaturi pentru furnizorii KWS Seminte S.R.L.

Advice for suppliers of KWS Seminte S.R.L.

Last updated 01.06.2022

SEEDING
THE FUTURE
SINCE 1856



Stimați furnizori și prestatori de servicii,

Toate procesele de achiziție și de plată pentru KWS Seminte S.R.L. sunt gestionate în mod centralizat prin intermediul KWS Berlin GmbH. Pentru a asigura un proces de comandă fără complicații și o executare rapidă a plăților, vă rugăm să respectați următoarele cerințe privind facturile și alte documente:

Comanda și confirmarea comenzii

Toate comenzile administrate la nivel central vă sunt trimise în format digital de pe gtc_proc_ro@kws.com. De asemenea, vă rugăm să trimiteți confirmările de comandă la această adresă.

Notă de livrare și factură

Atunci când este disponibil, vă rugăm să indicați în mod clar adresa de e-mail a destinatarului KWS și numărul comenzii de achiziție KWS (P.O.) pe nota de livrare, pe factură și pe toate documentele de comandă.

Facturi

Pentru a vă asigura că factura dvs. este procesată și plătită la timp, vă rugăm să trimiteți factura în format PDF prin e-mail la invoice-ro@kws.com. O singură factură se poate referi doar la o singură comandă, dar pot exista mai multe facturi (parțiale) pentru o singură comandă. Dacă aveți mai multe facturi, vă rugăm să le trimiteți prin e-mail individual, fiecare într-un e-mail separat.

În general, fiecare factură trebuie să includă următoarele detalii:

- **Adresa de facturare corectă: KWS Seminte S.R.L., Str. Barajul Arges nr. 6 Sector 1 014121 Bucuresti Romania**
- **Numărul ordinului de achiziție (P.O.), numele și adresa de e-mail a persoanei de contact KWS.**
- **Numărul de înregistrare în scopuri de TVA pentru KWS Seminte S.R.L. RO 20649410**
- **Numărul de înregistrare în scopuri de TVA pentru societatea dumneavoastră**

Vă rugăm să respectați aceste cerințe privind factura pentru a ne permite să procesăm plata corect și rapid. Abaterile pot duce la întâzieri sau erori inutile. Alte cerințe legale aplicabile privind facturarea rămân neatinse.

Diferențele dintre o factură și comanda respectivă conduc la eforturi interne suplimentare, ceea ce ar putea duce la o plată întârziată sau la respingerea facturii. Acest lucru se aplică în special în următoarele cazuri:

- Elemente suplimentare de pe factură (excepție: cheltuieli de livrare sau de ambalare)
- Modificări ale prețului sau ale cantității
- Utilizarea unor unități de măsură diferite (de exemplu, ore în loc de zile sau kilogram în loc de gram)

Întrebări și contact

Dacă aveți întrebări, vă rugăm să ne contactați prin e-mail:...

- ...în ceea ce privește procesul general de achiziție și condițiile de plată: vendor-data@kws.com
- ...cu privire la anumite facturi: invoice-ro@kws.com

www.kws.com



Dear suppliers and service providers,

All procurement and payment processes for KWS Seminte S.R.L. are managed centrally via KWS Berlin GmbH. To ensure an uncomplicated order process and quick payment execution, we kindly ask you to comply with the following requirements regarding invoices and other documents:

Order & Order Confirmation

All centrally administered orders are sent digitally to you from gtc_proc_ro@kws.com. Please also send your order confirmations to this address.

Delivery Note & Invoice

When available, please clearly indicate the **KWS recipient e-mail address** and the **KWS purchase order (P.O.) number** on the delivery note, invoice and all order documentation.

Invoices

In order to ensure that your invoice is processed and paid in time, please send the invoice as a **PDF** by **email to invoice-ro@kws.com**. A **single invoice may only refer to a single order**, but there may be **several (partial) invoices for one order**. If you have more than one invoice, please email them **individually, each in a separate email**.

In general, each invoice needs to include the following details:

- **Correct billing address: KWS Seminte S.R.L., Str. Barajul Arges nr. 6 Sector 1 014121 Bucuresti Romania**
- **Purchase order (P.O.) number, name and email address of your KWS contact**
- **VAT registration number for KWS Seminte S.R.L. RO 20649410**
- **VAT registration number for your company**

Please adhere to these invoice requirements to enable us to process the payment correctly and quickly. Deviations may lead to unnecessary delays or errors. Other applicable legal requirements regarding invoicing remain untouched.

Differences between an invoice and the respective order lead to additional internal efforts, which could result in a delayed payment or a rejection of the invoice. This applies especially to the following:

- Additional invoice items (Exception: charges for delivery or packaging)
- Changes in price or quantity
- Use of different units (such as hours instead of days or kilogram instead of gram)

Questions & Contact

If you have questions, please reach out to us by email:

- ...regarding the overall procurement process and payment terms: vendor-data@kws.com
- ...regarding specific invoices: invoice-ro@kws.com